

12th American Portuguese Studies Association Conference

Conference Theme:

"The Genealogical Imagination" | "A Imaginação Genealógica"

Brigham Young University

October 6-8, 2022



APSA At-A-Glance:

Day	What	When	Where
Thursday (10/6)	Registration Desk Open	12–6pm	Room 2297A
	APSA Executive Committee Meeting	12–3pm	Harman Building, Room 401
	Session A panels	3–4:20pm	BYU Conference Center (Rooms 2260, 2265,
	Session B panels	4:30–5:50pm	2267, 2295)
	Keynote Address I: Jeferson Tenório "Literatura, língua e raça: representações decoloniais nas literaturas luso-africanas"	6:30–7:45pm	Conference Center Ballroom
	Opening Reception	7:45–9pm	Conference Center (Atrium)
Friday (10/7)	Registration Desk Open	8:30am–3pm	Room 2297A
	Session C panels	9–10:20am	1100111 223 711
	Session D panels	10:30–11:50am	Conference Center (Rooms 2260, 2265, 2267, 2295)
	Session E panels	1:30-2:50pm	
	Session F panels	3–4:20pm	
	Session G panels	4:30–5:50pm	
	Keynote Address II: Daryle Williams "Enslaved.org: A Short (Digital) History"	6:30–7:45pm	Harold B. Lee Library (HBLL), Room 1060
Saturday (10/8)	Session H panels	9–10:20am	Conference Center
	Session I panels	10:30–11:50am	(Rooms 2260, 2265, 2267, 2295)
	Membership meeting	12–1pm	Room 2254
	Excursion to Sundance Resort	2:30pm shuttle departure from Conference Center lobby	

We wish to thank our generous sponsors for their support in hosting this conference: the BYU College of Humanities, the BYU Kennedy Center for International Studies; the BYU Department of Spanish & Portuguese; the BYU Harold B. Lee Library, the APSA executive committee, the Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento, and the Instituto Camões.

Helpful Information:

Address: The BYU Conference Center is located at 730 E University Pkwy, Provo UT 84604 **Getting from SLC Airport to Provo:**

- 1. Option 1: Ride-sharing app like Uber or Lyft. Ride time: about 45 minutes.
- 2. Option 2: Bus/Train. Ride time: about 120 minutes. Directions: From the airport, take the Green Line east to the North Temple Bridge/Gaudalupe station in Salt Lake. Walk 2 mins to the North Temple Station and take the FrontRunner (heading south) to the Provo station, located 6–7 blocks south of Center Street (where the Marriott and Hyatt hotels are located). From the Provo station, you can walk/bus/Uber to your destination.



Getting around Provo: In addition to ride-sharing apps, the Utah Valley Express (UVX) bus line is a convenient and free way to get around Provo. If you're riding the bus from downtown Provo to the Conference Center, get off at the BYU North Campus stop, then take a few steps east (toward the mountains). The bus route and schedule are available at https://www.rideuta.com/Rider-Tools/Schedules-and-Maps/830X-Utah-Valley-Express.

Things to Do:

https://www.utahvalley.com/ is a great guide to Provo and the surrounding area and contains information on things to do, restaurants, and hotels, as well as a calendar of events. Here are a few of those suggestions:

- 1. Visit the "Trees of Brazil" exhibit in the Harold B. Lee Library (HBLL, Level 1 Auditorium Gallery)
- 2. Take a tour of Temple Square in Salt Lake City on your way to/from the SLC airport (Free, 9am–9pm daily)
- 3. Visit the BYU Museum of Art (MOA) (Free, open Thurs. 10am-6pm, Fri. 10am-9pm, Sat. 10am-4pm)
- 4. Tour BYU Campus and visit the BYU Store
- 5. Take a ride up Provo Canyon to Bridal Veil Falls
- 6. Tour the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints Missionary Training Center (Free, virtual and in-person tours offered; appointment required for in-person tour)
- 7. Hiking: Rock Canyon and the Y trail are popular spots for hiking and rock climbing
- 8. Visit the grounds of the Provo Temple and the Provo City Center Temple

Refreshments and Coffee: Refreshments will be available throughout the conference, in room 2285. Coffee will be available on Thursday at 2:50pm, Friday at 10:20am and 4:20pm, and Saturday at 10:20am.

Lunch Options: The Conference Center is at the north end of BYU campus, but most restaurants are closer to the south end:

BYU Campus options within a 10–15 min. walk:

- The Cougareat cafeteria (inside the Wilkinson Student Center) has various options, including Chick-Fil-A, Papa Johns, Subway, Taco Bell, and Wendy's
- The MOA Café (soups, salads & sandwiches) is located inside the BYU Museum of Art
- BYU Creamery on Ninth (burgers & ice cream)
- The Cannon Center (buffet-style cafeteria)
- The Skyroom (inside the Wilkinson Student Center; upscale food with a view of campus)

Near campus, within a 10-min. bus ride (to the BYU South Campus stop) or 15–20 min. walk:

- J. Dawgs (specialty hot dogs): 858 N 700 E
- Cupbop (Korean BBQ): 700 E #815
- SLAB pizza (by the massive slice): 671 E 800 N
- Brick Oven (pizza and pasta): 111 E 800 N
- Subway: 1220 N 900 E

Dinner Options:

University Avenue and Provo Center Street both offer a wide variety of restaurants. Here are a few favorites:

- Black Sheep Café: 19 N University Ave
- Bombay House (Indian): 463 N University Ave
- CHOM Burger: 45 W 300 N
- Communal: 102 N University Ave
- El Gallo Giro (Mexican): 346 N University Ave
- Guru's Café: 44 N Center St
- Silver Dish (Thai): 278 W Center St
- Station 22: 22 W Center St
- *Rockwell Ice Cream (43 N University Ave) is a great place for dessert

If you're willing to go a bit further, there are many good restaurants along Cougar Blvd, by the Provo Town Centre Mall, and by University Place Mall in Orem. (For more information on Center Street restaurants see this guide.)



12–3pm: APSA Executive Committee Meeting

12–6pm: Registration Desk Open

Refreshments will be available throughout the day in room 2285. Coffee will be available at 2:50pm.

Session A (3–4:20pm)

Room 2295: Empowering or Eroding? Authoritarianism, Human Rights, and Geopolitical Alignments in Lusophone Literature and Film

Moderator: Sophia Beal, U. of Minnesota, Twin Cities

- Patrícia Baialuna de Andrade, Brigham Young U.: O autoritarismo da ditadura militar por perspectivas femininas contemporâneas: tempo e espaço em Liniane Brum e Luciana Hidalgo
- Jordan Jones, Brigham Young U.: Spanning Racial Divides: Empowerment and Self-Definition in Amefricana Narratives by Deborah Dornellas and Angie Thomas
- Heloisa Kruger Barreto, Brown U: Romance e interpretação nacional pós 1964: "história lenta" em *Incidente em Antares*
- Jacob Dixon, U. of Minnesota, Twin Cities: Memory and Trauma of Mozambique's Civil War in Lucílio Manjate's *Rabhia*

Room 2260: Intersections with Race and Memory in Brazil

Moderator: Karen de Melo, Vanderbilt U.

- Rebecca Atencio, Tulane U.: Feminist Micropolitical Pedagogies in Brazilian Grrrl Zines, 2015-Present
- Karen de Melo, Vanderbilt U.: Far from home: Afrofuturism and science in the works of Waldson de Souza
- Margarida Rendeiro, U. NOVA de Lisboa: Reading *Deus-Dará* (2016) and *As Doenças do Brasil* (2021) or Why an Uncomfortable Collective Memory Narrative of the Past is not a Bestseller
- Jéssyca Kimberly de Oliveira Zanetti, Brigham Young U.: Dias de um passado esquecido: Uma análise marxista do diálogo presente no Naturalismo de Aluísio Azevedo e Émile Zola

Room 2265: Writing Luso-Africa II

Moderator: Benjamin Legg, Vanderbilt U.

- Lanie Millar, U. Oregon: Gender and Empire in Twenty-First Century Mozambican Fiction
- Ayodeji Olugbuyiro, Ohio State U.: An Enduring Paradigm of Resistance: The Resurgence of Negritude in Contemporary Afro-Portuguese Poetry
- Devin Gilbert, Utah Valley U.: Recreating Perspectives within Perspectives: Translating Ondjaki's Childlike View of an Angolan Community for an American Audience
- Benjamin Legg, Vanderbilt U.: A Luta Continuava: Echoes of African Liberation Struggles in New England.

Room 2267: Postmemory in Brazilian Literature and Visual Culture 2000–2020

Moderator: Luiz Valente, Brown U.

- Luiz Valente, Brown U.: Postmemory in Flávia Castro's Deslembro
- Marcela de Oliveira e Silva Lemos, Indiana U.: Um corpo que sobra, Traces of Missing Women and the Postmemory of the Brazilian Military Dictatorship
- Joyce Silva Fernandes, Brown U.: Reckoning with the Traumas of the Dictatorship in Ainda Estou Aqui
- Felipe Neves, Northwestern U.: Literatura e busca por sentido de experiências que sangram de uma geração a outra em *A imensidão íntima dos carneiros*, de Marcelo Maluf



Session B (4:30–5:50pm)

Room 2295: Journeys Through the Lusophone Transatlantic Matrix: Essays in Memory of Fernando Arenas

Moderators: Malcolm McNee, Smith College & Ana Paula Ferreira, U. of Minnesota

- Joshua Lund, U. Notre Dame: Migrant, Bridge, Border, Wall: On Resistance, Generosity and the Legacy of Fernando Arenas
- Malcolm McNee, Smith College: Kalaf Epalanga's African Lisbon: Translations in Memory of Fernando Arenas
- Kátia da Costa Bezerra, U. Arizona: Nós Terra: In Search of a Place to Call Home
- Ana Paula Ferreira, U. of Minnesota, Twin Cities: Made in Brazil: A razão anti-colonial da lusofonia

Room 2260: Conceptualizing Nature within Brazilian Studies

Moderator: Rex Nielson, Brigham Young U.

- Odile Cisneros, U. Alberta: Ecopoetry in Latin America: Bridging the Language Divide
- Rex Nielson, Brigham Young U.: Anthologizing Nature within Brazilian Studies
- Patrícia Vieira, Center for Social Studies, U. Coimbra / Georgetown U.: Amazonian Phytofilm: Contemporary Amazonian Cinema as Vegetal Filmmaking
- Chloe Hill, U. North Carolina, Chapel Hill: Collapse on Display: Climate Change as Spectacle in *A extinção das abelhas* (2021)
- Thiago Nunes Santana, U. of Minnesota, Twin Cities: Virgílio nos trópicos: lavoura e conquista na poesia didática do Brasil e Caribe (sec. XVIII)

Room 2265: Contemporary Literature in Question

Moderator: Torin Spangler, Brown U.

- Taís Xavier Carvalho, Indiana U.: Asas no Óleo: infância em O sol na cabeça de Geovani Martins
- Faith Blackhurst, U. California, Davis: House and Home in Dulce Maria Cardoso's *O retorno*
- Aline Xavier de Araujo, Indiana U.: Buracos na parede: a desconexão entre sujeito e espaço em "Falta céu," de Carol Bensimon
- Torin Spangler, Brown U.: The Sephardic Roots of Modern Brazil: Genealogy and Identity in *A Estranha Nação* de Rafael Mendes



KEYNOTE I (6:30–7:45pm)

BYU Conference Center

Jeferson Tenório

"Literatura, língua e raça: representações decoloniais nas literaturas luso-africanas"

Jeferson Tenório was born in Rio de Janeiro in 1977. Based in Porto Alegre, he received a PhD in literary theory from the Catholic University of Rio Grande do Sul (PUCRS). His debut novel *O beijo na parede* (The Kiss on the Wall) was published in 2013 and subsequently named Book of the Year by the Associação Gaúcha de Escritores. Jeferson's texts have been adapted for the theater and his stories have been translated into English and Spanish. He is also the author of *Estela sem Deus* (Estela without God) (2018), which was followed by his most recent novel, *O avesso da pele* (The other side of skin) (2020).

Jeferson Tenório nasceu no Rio de Janeiro, em 1977. Radicado em Porto Alegre, é doutor em teoria literária pela PUCRS. Estreou na literatura com o romance *O beijo na parede* (2013), eleito o livro do ano pela Associação Gaúcha de Escritores. Teve textos adaptados para o teatro e contos traduzidos para o inglês e o espanhol. É autor também de *Estela sem Deus* (2018). *O avesso da pele* (2020) é seu romance mais recente, publicado pela editora Companhia das Letras.

The Opening Reception, which includes food and live music, will be held immediately after the keynote (from 7:45–9pm) in the Atrium of the BYU Conference Center



8:30am–3pm: Registration Desk Open

**Refreshments will be available throughout the day in room 2285.

Coffee will be available at 10:20am and 4:20pm.**

Session C (9–10:20am)

Room 2260: Looking Through the Celluloid

Moderator: Krista Brune, Pennsylvania State U.

- Frans Weiser, U. of Georgia: Cannibal Adaptation Studies: Revisionist Genealogy and The Trope of Monstrosity
- Angela Rodriguez Mooney, U of Texas, Dallas: Trans Presence and Representation in Brazilian Audiovisual Media: The Case of *Manhãs de Setembro* (2021)
- Krista Brune, Pennsylvania State U.: Familial and Filmic Genealogies in Pedro Costa's *Casa de Lava* and *Vitalina Varela*

Room 2265: Contradiscursos Contemporâneos

Moderator: Mikaela Wood, Brigham Young U.

- Luisa Geisler, U. New Mexico: Pacto com o santo: transgressão, contra-discurso decolonial e o sertão como entre-lugar em *A cabeça do santo*, de Socorro Acioli
- João Pedro Coleta, Brown U.: A vida profunda de Ana Martins Marques: linguagem, objetos e experiência amorosa
- Mikaela Wood, Brigham Young U.: Macabéa, a criança acolhida: a narrativa paternal do subalterno em *A hora da estrela*
- Xana Furtado, Brigham Young U.: Bola de neve marrom e amarelo? Desigualdade no sistema educacional brasileiro

Room 2267: Please, Write Me a Poem

Moderator: Estela Vieira, Indiana U.

- Estela Vieira, Indiana U.: Love Poetry or Love for Poetry? Maria Browne's Feminist Poetics
- Steven F. Butterman, U. of Miami: Queer Poetry and Critical Race Theory in Brazil vs. U.S.: Ronaldo V. Wilson, Danez Smith, Angélica Freitas, & Miriam Alves
- Mark Sabine, U. of Nottingham: Queer Genealogical Strategies in mid-C20th Portuguese Poetry



Session D (10:30–11:50am)

Room 2295: Genealogies of the Portuguese-Speaking Black Atlantic (I)

Moderator: Kathryn Sanchez, U. Wisconsin, Madison

- Daniel da Silva, Rutgers U.: Trans Voices, Diasporic Mothers and Spectacular Repertoires of Pabllo Vittar
- Levi Cross, U. Wisconsin, Madison: Mobility in Crip Time: Metaphysical Body Politics of Kuduro in *Também os brancos sabem dançar*
- Mónica Ayala-Martínez, Denison U—From Africanos to Negros: tracing the connection between race and capitalist modernity and its impact on racial identities in the works of Conceição Evaristo and Esmeralda Ribeiro

Room 2260: Genealogies of Machado

Moderator: Christopher Lewis, U. Utah

- Robert Simon, Kennesaw State U.: Clepsydra's Return: Diachronic Mysticism and Symbolic Displacement in *Cleptopsydra* by Vergílio Alberto Vieira
- Christopher Lewis, U. Utah: Dom Casmurro and the Alchemist's Gate: Machado de Assis, Ted Chiang, and Remembering the Future
- Paul Dixon, Purdue U.: Ex cathedra de Machado de Assis: natureza, humana e não humana
- James Krause, Utah Valley U.: Ut Pictura Poesis: Adapting *Memórias póstumas de Brás Cubas* as Graphic Narrative for Contemporary Readers

Room 2267: Luso-Brazilian Modernisms and the Poetics of Genealogy

Moderator: Patrícia Lino, U. of California

- Anna Klobucka, U. of Massachusetts, Dartmouth: Towards a Genealogy of Women Loving Women in Portuguese Poetry
- Mariana Oliveira, U. of Wisconsin, Madison: Desencontros e encontros de Cecília Meireles e Fernando Pessoa
- Patrícia Lino, U. of California, Los Angeles: Então, veio o Antropófago, e ali esteve, e chamou como das outras vezes: palavra, palavra!



Session E (1:30–2:50pm)

Room 2295: Genealogies of the Portuguese-Speaking Black Atlantic (II): Texts of Resistance Beyond the Middle Passage

Moderator: Kathryn Sanchez, U. Wisconsin, Madison

- Paulo Dutra, U. New Mexico: "Nem todas as crianças vingam": Racionais MCs e Machado de Assis: uma genealogia do "ser negro" no Brasil.
- André Corréa de Sá, U. California, Santa Barbara: Traveling beyond Idiosyncratic Beliefs
- Patrícia Martinho Ferreira, U. Massachusetts, Amherst: Sombras do império: mestiçagem e negritude no Atlântico lusófono pré-independência
- Kathryn Sanchez, U. Wisconsin, Madison: Reclaiming Legitimacy through Performance: Postmemory, Blackness and Belonging

Room 2260: Honoring David William Foster I: Brazilian Cinema

Moderator: Andrew Rajca, U. South Carolina

- Emanuelle Oliveira, Vanderbilt U.: Brazilian Cinema Revisited: Celebrating David Foster's Legacy on Film Studies
- Andrew Rajca, U. South Carolina: Echoes of David William Foster's São Paulo in the Films of Lina Chamie and Juliana Rojas
- Luciano Tosta, U. Kansas: The Saint and the Whore in Contemporary Brazilian Film: Complementary Oppositions
- Jeremy Lehnen, Brown U.: Happenings, Horror, and Queer Futurity: *Madalena* (Marcheti 2021)

Room 2265: Writing (An)Other Person, Place & Time

Moderator: Vivaldo Santos, Georgetown U.

- Vivaldo Santos, Georgetown U.: Ora (direis) Bilac? Certo. Perdeste o senso!: a economia nas crônicas de Olavo Bilac
- Alexandre da Silva Rodrigues, U. Évora: Manuel António Pina: uma escrita ao espelho
- Andrés Rabinovich, U. Kansas: O terceiro tempo: hibridez cultural em *Tijucamérica* de José Trajano



Session F (3–4:20pm)

Room 2295: Study Abroad Opportunities via the Luso-American Development Foundation (FLAD) and the Study in Portugal Network (SiPN)

Michael Baum, Executive Board Member of FLAD

Room 2260: Honoring David William Foster II: Contemporary Latin American Literature and Culture Moderator: Leila Lehnen, Brown U.

- Sophia Beal, U. Minnesota, Twin Cities: Private Spaces, Public Voices: Women and Housing in Contemporary Brazilian Literature
- Patrick Ridge, Virginia Tech: Futebol Tóxico: Soccer and Homophobia in *O outro lado da bola* (2018)
- Leila Lehnen, Brown U.: Decolonial Storytelling in Micheliny Verunschk's O som do rugido da onça

Room 2265: Genetic, Affective, and Literary Genealogies: Portuguese Women's Lived Experience and Writing in the Early Modern Period

Moderator: Valerie Hegstrom, Brigham Young U.

- Valerie Hegstrom, Brigham Young U.: Literary Genealogies: Escarmentos de flores, Verdades do Tempo, and Soror Maria do Céu's Relationship with the Marquesa de Marialva and Soror Inés Maria
- Vanda Anastácio, U. Lisboa: Os livros das mulheres: Pensar genealogias culturais femininas através das marcas de posse da biblioteca do Palácio Fronteira
- Julia Andrade, U of Coimbra: O que temos de permanente e a transformação: as reconfigurações da genealogia do tempo no álbum ilustrado
- Cristina Costa Gomes, U. Lisboa: Pressão e resistência na construção de uma genealogia feminina: Bernarda Manuel no Cárcere do Santo Ofício



Session G (4:30–5:50pm)

Room 2295: Ecological Murmurs

Moderator: Kevin Ennis, Brown U.

- Kevin Ennis, Brown U.: The Deep Dark Woods: Extractivist Violence in Sandra Godinho's *Tocaia do Norte*
- Andressa Maia, Brown U.: Somos Os Donos da Terra: (Re)-Imagining Space Within and Against Environmental Devastation in Brazil

Room 2260: Queering Literature

Moderator: Michael Tufft, Brown U.

- Michael Tufft, Brown U.: Mais um Belo Príncipe: The Narrator Seduced by Fradique Mendes
- Mariana Mota, Brown U.: Flor, Flores, Ferro retorcido: a proposta político-estética de *Amora* e os desafios impostos pelo cânone às Literaturas insurgentes
- Yasmin Zandomenico, U. Massachusetts, Dartmouth: Lesbianizando a nação em *Virgindade Inútil:* novela de uma revoltada (1927), de Ercilia Nogueira Cobra
- Pedro Ivo Rocha de Macedo, U. of Brasília: Challenging the narrative voice: the construction of the non-hegemonic "I" in the books of Luisa Marilac and Inés Brasil

Room 2265: Workshop: Combining Family History and Scholarly Research: Getting Started with Luso-Brazilian Genealogy

• Cacey Farnsworth, Brigham Young U.



KEYNOTE II: 6:30–7:45pm

Harold B. Lee Library (HBLL), Room 1060 (Basement Floor)

Daryle Williams

"Enslaved.org: A Short (Digital) History"

Daryle Williams (he/him/his) serves as UC Riverside's Dean of the College of Humanities, Arts, and Social Sciences. His academic training is in Latin American history with a specialization in modern Brazil. Williams earned an undergraduate history degree and certificate in Latin American studies from Princeton University and a master's and Ph.D. in history from Stanford University. He has been awarded grants and fellowships from the National Endowment for the Humanities, Fulbright, the Ford and Rockefeller foundations, and the Maryland Institute for Technology in the Humanities.

From 1994 to 2021, Williams served on the History Department faculty and then Associate Dean for Faculty Affairs in the College of Arts and Humanities at the University of Maryland. At College Park, Williams also held positions as graduate studies director and associate director of the David C. Driskell Center for the Study of the African Diaspora. He has been a visiting scholar at the Universidade Federal do Rio de Janeiro and Stanford.

Williams' teaching and scholarship focus on modern Latin America, especially nineteenth- and twentieth-century Brazilian history. Most recently, his research has largely involved Atlantic slavery and emancipation in Brazil, with a strong focus on the methods and tools of the digital humanities. He is editor of the Journal of Slavery and Data Preservation and has taken the lead on several collaborative initiatives about enslaved peoples' experiences and black digital humanities, supported by more than \$7 million in awards from The Andrew W. Mellon Foundation and the National Endowment for the Humanities, among others.

With the lead support of the Mellon Foundation, his work to build the Enslaved.org online database has won widespread national media attention since it was launched on Dec. 1, 2020, including an interview on NPR and articles in National Geographic, Smithsonian magazine, and the Washington Post.

Williams was also lead editor on *The Rio de Janeiro Reader: Politics, History, Culture* (Duke UP, 2015) and serves as Area Editor (Brazil pre-1888) on the *Dictionary of Caribbean and Afro-Latin American Biography* (Oxford UP). Single-author publications include *Culture Wars in Brazil: The First Vargas Regime, 1930-1945* (Duke UP, 2001), winner of the American Historical Association's John Edwin Fagg prize, and several articles and book chapters on 19th- and 20th-century Brazilian cultural and social history.

*On your way to or from this address, we recommend visiting the "Trees of Brazil" exhibit, located in the gallery just outside the auditorium



Refreshments will be available throughout the day in room 2285. Coffee will be available at 10:20am.

Session H (9–10:20am)

Room 2295: Culture and Politics under Authoritarianism

Moderator: Marina Dias Lucena Adams, Brown U.

- Marina Dias Lucena Adams, Brown U.: A Tale of Two Costa e Silvas: Yolanda Costa e Silva and the Gendered Turn of Authoritarianism in 1960s Brazil
- Calla Knapp, Brigham Young U.: The Rusty Butler Archive: Revelations of Cultural Repression during the Brazilian Military Dictatorship
- Cristiano Couto, U. Nova Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas e Instituto de História Contemporânea: Raiz e Utopia: uma esfinge do discurso crítico liberal no pós-25 de Abril
- Júlia de Mello Silva Oliveira, Brown U: A ditadura de 1964 no romance brasileiro contemporâneo: mercado editorial e monetização dos discursos

Room 2260: 21st Century Brazilian Film: Screening Resistance to Systemic Oppressions

Moderator: Samuel Johnson, U. Miami

- Lidiana de Moraes, U. Miami: "Don't touch my hair! Don't touch my crown!" & The Politics of Black Women's Hair in *Kbela*
- Marica Fanti Negri, U. Miami: The Art of Documenting Identities: An Aesthetic Approach to Feminisms in the Americas
- Samuel Johnson, U. Miami: Screening Indigenous Knowledges and Extractive Threats
- Gabriel Chagas, U. Miami: An Invisible City of Invisible People: Reading Power and Place in *Bacurau* (2019)

Room 2265: Roundtable, Book Launch, and Poetry Reading - Raízes: Brazilian Women Poets in Translation

- Cris Lira, U. of Georgia: O que quer o Mulherio das Letras?
- Cecília Rodrigues, U. of Georgia: Mulherio das Letras-Estados Unidos e *Raízes*: um projeto coletivo
- Angela Rodriguez Mooney, U. of Texas, Dallas: Raízes: os desafios da tradução de poesia



Session I (10:30–11:50am)

Room 2295: Transformations of What Remains

Moderator: Manaira Athayde, U. California, Santa Barbara

- Manaíra Athayde, U. California, Santa Barbara: As edições das edições de Clarice Lispector e Frida Kahlo no século XXI
- Benjamin Chaffin, U. California, Santa Barbara: Deus/Diabolus Ex Machina: Fernando Sabino's Reimagining of F. Scott Fitzgerald's Bildungsroman as Unfulfilled Journey
- Ibis Sierra Audivert, Pennsylvania State U.: The Neo-baroque as (anti) genealogy: dialogues between Haroldo de Campos and Severo Sarduy
- Scott Raines, U. Kansas: Riobaldo, deus pictor do Grande Sertão: inacabável chegada
- Renato Amado, Brown U.: A guerra cultural conservadora brasileira

Room 2260: Language pedagogies

Moderator: Teresa Valdez, U. of Rochester

- Teresa Valdez, U. of Rochester: The role of technology in the development of transcultural competence in a Portuguese language class
- Cristiane Soares, Harvard U. & Gláucia Silva, U. Massachusetts, Dartmouth— Inclusão na aula de língua portuguesa: Percepções de instrutores sobre a linguagem não-binária
- Desirée de Almeida Oliveira, Brigham Young U.: O ensino de português como língua de acolhimento para fins acadêmicos
- Letícia Renaldi, U. New Mexico: Carnaval: a multidisciplinary Portuguese teaching approach
- Ana Murta Hodgson, U of Utah: The Portuguese Classroom as a Contact Zone: Language and the Self in Discussions about Genealogy and Family History

12–1pm: Membership Meeting in Room 2254

2:30pm: Vans depart for Excursion to Sundance Resort



Thank You

We would like to thank all of the participants as well as the various groups and organizations that made the 12th American Portuguese Studies Association conference possible. Specifically, we would like to thank the following:

- Brigham Young University (BYU)
- BYU Department of Spanish & Portuguese, along with its staff, graduate students, and faculty
- BYU College of Humanities
- BYU Harold B. Lee Library
- BYU Kennedy Center for International Studies
- Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento (FLAD)
- Instituto Camões
- Sophia Beal
- Jeremy Lehnen
- Rex Nielson
- Jordan Jones
- Emilee Barrett
- The APSA executive committee



